

# O

**O** — n.m. Seizième lettre de l'alphabet monégasque; conj. ou, ou bien; interj. ô! oh!

Ex. : *o l'ün o l'âutru*, ou l'un ou l'autre. ô! *Diu*, oh! Dieu.

O 1<sup>re</sup> pers. prés. ind. du verbe : *Avè*, avoir. *Min ò de sòu*, j'ai de l'argent (1).

**ÒBLIGU** — n.m. — Obligation, engagement.

Ital. : *obbligò*.

Niç. : *oblighe*.

Ment. : *obligu*.

(Voir : *ubligà*).

**OBRA** — n.f. — Œuvre, ouvrage.

Ex. : *Avè d'obra*, Avoir fort à faire.

Lat. pl. : *opera*.

**OBUE** — n.m. — Hautbois.

Ital. : *oboe*.

**ÒBULU** — n.m. — Obole.

Lat. : *obolus*, obole, monnaie grecque.

**OBÛS** et **ÒBICE** — n.m. — Obus, obusier.

Ital. : *obice*.

Les 2 formes : *obüs* et *obice* viennent la première par le français la deuxième par l'italien de l'all. : *haubitze*, *haubnitze* : venu lui-même du tchèque : *haufnice* : machine à lancer des pierres, au moment de la guerre contre les Hussites.

**OCARINA** — n.f. — Ocarina.

**ÒCI** — n.m. — Repos, oisiveté, désœuvrement.

(Voir : *pigrìcia*).

Lat. : *otium*.

**ODA** ou **ODE** — n.f. — Ode.

Grec : *òdè*, chant.

**ÒDIU** — n.m. — Haine, inimité.

Lat. : *odium*.

**O EGLIÀ** — v.a. 1<sup>re</sup> — Ouille, remplir un tonneau jusqu'au boudon, (remplir jusqu'à l'œil) acueillié au part. pass. 1322

(1) - En général, la lettre *U* remplace la lettre *O* chaque fois que cette dernière ne porte pas l'accent tonique.

Ex. : *Omu*, homme — *Umètu*, petit homme — *Obligu*, obligation — *Ubligà*, obliger — *Organu*, orgue — *Urganista*, organiste.

Ducange « *Glossarium ad scriptores mediae et infimae latinitatis* »; contraction d'aouiller, composé anc. de œil. A. Dauzat Dict. Etymologique.

Larousse du XX<sup>e</sup> siècle. Vol. 5. page 281. col. 1 : ouiller = remplacer par du vin de même provenance celui qu'un tonneau a perdu par l'évaporation, etc....

**ØGLIÀU** — adj. — Cerné (yeux), qui a les yeux cernés.

**ØGLIU** — n.m. — Œil.

Prov. : *üei*.

Lat. : *oculus*.

**ØERDI** — n.m. — Orge.

Lat. : *hordeum*.

Ital. : *orzo*.

Prov. : *ordi*.

Niç. : *ordi*.

Ex. : *Grussiè cuma ün pan d'ardi*, grossier comme un pain d'orge.

**ØERI** — n.m. — Huile.

Ex. : *Und'ai fàu l'èri va fà u ressançu*.

Trad. littér. : Prends le grignon où tu as fait ton huile.

(Voir : *èri d'infernù*).

Lat. : *oleum*.

**ØERIÀ** — v.a. 1<sup>re</sup> conj. — Huiler.

**ØERIASSU** — n.m. — Dépôt de l'huile.

**ØERIUSU**, a — adj. — Huileux.

**ØETANTA** ou **ØUTANTA** — adj. num. — Quatre-vingt.

**ØETU** — n. et adj. num. — Huit.

Lat. : *octo*.

**ØEVU** — n.m. — Œuf.

Ex. : *E megliu l'èvu anch'èi che 'a galina deman*.

Trad. littér. : Il vaut mieux avoir un œuf aujourd'hui qu'une poule demain. Un tient vaut mieux que deux tu l'auras. Il vaut mieux tenir que courir.

*Un russu d'èvu*, un jaune (littér. rouge) d'œuf.

Lat. : *ovum*.

**ØEFERTA** — n.f. — Offrande.

Lat. : *offerenda*, pl. neutre de *offerendus* pris comme nom : qui doit être offert.

(Voir : *uferta*).

**ØFRA** — n.f. — Proposition, offre.